

*Untasani**Nine finger**Papta**Kaka*

Diccionario Preliminar de Nombres Locales en Español y Nombres Científicos de Especies de Arboles Forestales de la RAAS

**Íñigo Granzow-de la Cerda, Ernesto Lemos,
Nelson Zamora y John Vandermeer**

Con esta lista preliminar de nombres vernáculos pretendemos reconocer, poniendo en letra de imprenta una vez más, el conocimiento que los naturalistas tradicionales nos intentan transmitir. Este es sólo un primer paso en la larga marcha que supone el conocimiento botánico tradicional, una humilde herramienta para poder comunicarnos los científicos convencionales y la gente del campo, para saber de qué estamos hablando unos y otros, aunque sea algo tan sencillo como el nombre de una planta. Sencillo aparentemente, pero pocas veces tenido en cuenta en la forma que merece y a menudo desdeñado. Hemos elaborado esta lista basados en el conocimiento de unas pocas personas, representativas, pero sin lugar a dudas lejos de ser suficientes. Nuestra principal fuente de información han sido los extensos conocimientos y

experiencia de Don Ernesto Lemos, quien lleva baqueando más de cuarenta años por esos confines. No obstante incluimos nombres que son de uso común y casi universalmente aceptados en casi toda la Región Autónoma del Atlántico Sur (RAAS). Es por tanto nada más que eso, una lista preliminar, lejos de pretender ser exhaustiva, que se limita a especies que se dan en nuestra área de trabajo: entre las cuencas de los ríos Kukra, al sur de Bluefields, y Kurinwás, al norte de Pearl Lagoon. Nos hemos restringido, evidentemente, a nombres españoles.

También se han reflejado otros nombres recogidos entre agricultores, botánicos y técnicos forestales, con buen conocimiento del bosque. Aprovechamos para agradecerle su ayuda a Douglas

Boucher, Ray Garth, Abelino Henríquez, Adrián Granados, Miguel Ruiz, Santiago Talavera y otros muchos que han aportado información. Reflejamos también en este listado nombres recopilados en un trabajo anterior (Yih & al. 1989). Si difieren de nuestra información o se aplican a especies para las cuales nosotros no hemos encontrado nombre, lo indicamos con un asterisco tras el nombre común (*). Reflejamos un nombre del que carecíamos de información (†, PROFOSA, 1993), y que consideramos interesante.

En las columnas de la izquierda de este listado a doble entrada se presentan los nombres comunes, ordenados alfabéticamente, y en las de la derecha los científicos por su orden alfabético. También se consigna la familia en la última columna

de la derecha. Cuando un nombre común se aplica a más de una especie de un género, no damos nombre de especie para dicho género (si el nombre vernáculo no hace distinción de forma clara y constante, no la vamos a hacer nosotros).

Referencias:

YIH, K., D. BOUCHER y J. VANDERMEER. 1989. *Efectos ecológicos del huracán Joan en el bosque tropical del sureste de Nicaragua a los cuatro meses: posibilidades de regeneración del bosque y recomendaciones*. Informe final. CIDCA. Managua.

PROFOSA, Productos Forestales, S.A. 1993. *Resumen de inventario forestal realizado por PROFOSA entre río Kurinwás y el río Grande de Matagalpa*. Managua.



Silico



American palm



Kuam tree



Provision

Nombres comunes en orden alfabético

nombre común

aceituno
achiote
aguacate montero
alcanfor
alcanfor
algodón
algodón de charco
almendro
almendro de río*
almendro macho
anono negro
anono negro
areno
areno*
areno blanco
areno colorado
areno colorado
arenón
arenón
balsa
bimbayán
cacahuillo
cacahuillo*
cacao

nombre científico

Simarouba amara
Bixa orellana
Lauraceae
Protium spp.
Protium schippii
Croton smithianus
Cristiana africana
Dipteryx oleoides
Andira inermis
Andira inermis
Guatteria spp.
Unonopsis pittieri
Qualea paraensis
Laetia procera
Schoepfia vacciniiflora
Laetia procera
Ryania speciosa
Hirtella triandra
Qualea paraensis
Ochroma pyramidale
Vitex copperii
Trichilla pallida
Marila pleurocostata
Theobroma cacao

nombre común

cachito
cachito
cafecillo
cafecillo*
cafecito
caimito montañés
caña de danto
caña de danto
caña de danto*
canelo
canelo*
caoba
capirote
capirote blanco
capirote manzano
capulín blanco
casca
cativo
cativo
cebo
cedro macho
cedro real
ceibo
chilamate *

nombre científico

Tabernaemontana spp.
Malouetia guatemalensis
Faramea occidentalis
Casearia arborea
Lacistema aggregatum
Chrysophyllum spp.
Reinhardtia spp.
Socratea spp.
Geonoma spp.
Ocotea veraguensis
Nectandra salicifolia
Swietenia macrophylla
Miconia spp.
Isertia haenkeana
Miconia prasina
Goethalsia meiantha
Astrocaryum alatum
Prioria copaifera
Prioria sylvatica
ver sebo
Carapa guianensis
Cedrela odorata
Ceiba pentandra
Ficus spp.



Sam wood



Kerosene



Trumpet



Sambogon

nombre común

coco
cola de gallo*
cola de pava
comenegro
concha de cangrejo
copalchí
copel
coquito
cordoncillo
cornizuelo
cortés
cortesillo
costilla de danto
coyolito
coyote
culebro
culebro
culebro*
encino
escoba*
espavel

nombre científico

Cocos nucifera
Calyptrogyne pp.
Cupania glabra
Dialium guianense
Dendropanax arboreus
Croton schiedeanus
Guettarda spp.
Elaeis oleifera
Piper spp.
Xylosma intermedia
Tabebuia guayacan
Acidoton nicaraguense
Chionanthus panamensis
Bactris spp.
Platymiscium distichum
Chione sylvicola
Lacistema aggregatum
Guarea bullata
Quercus oleoides
Cryosophila spp.
Anacardium excelsum

nombre común

flor azul
frijolillo
frijolillo
frijolillo
gavilán
genízaro
granadillo
guácimo
guanacaste

guanacaste de oreja
guapinol
guapinol*
guarumo
guásimo colorado
guaviluno
guaviluno*
guavo
guayabillo
guayabillo
guayabillo*

nombre científico

Jacaranda copaia
Andira inermis
Ormosia coccinea
Ormosia velutina
Pentaclethra macroloba
Pithecellobium saman
Dalbergia tucurensis
ver guásimo
Stryphnodendron microstachyum
Enterolobium cyclocarpum
Hymenaea courbaril
Licania hypoleuca
Cecropia spp.
Luehea seemannii
Hirtella guatemalensis
Maranthes panamensis
Inga spp.
Myrcia spp.
Pouteria spp.
Myrtaceae (fam.)



Ringworm leaf



White mangrove



Red wood



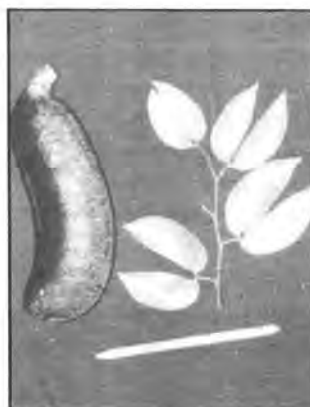
Bullit



Malinche



Ibo



Locas



River bribri

nombre común

guayabo de charco
 guayabo de mico
 guayabo negro
 guayabón
 higuieron
 hoja tostada
 hombre grande
 huesito
 huevos de chanco
 huiscoyal*
 hule
 iwaltil
 jicarillo
 jobo
 jocomico
 jocote
 jocote-jobo
 kerosin
 lagarto
 lagarto
 lagarto

nombre científico

Guettarda comsii
Posoqueria latifolia
Terminalia amazonia
Terminalia amazonia
Ficus spp.
Licania platypus
Quassia amara
Rinorea squamata
Tabernaemontana arborea
Bactris spp.
Castilla elastica
 ver yigualtil
Posoqueria latifolia
Spondias mombin
Garcinia intermedia
Spondias purpurea
Spondias mombin
Tetragastris panamensis
Zanthoxylum panamensis
Zanthoxylum procerum
Zanthoxylum procerum

nombre común

laurel
 lavaplatos
 leche de vaca
 leche de vaca*
 leche maría
 lengua de vaca
 macenga dulce
 madero negro
 madroño
 madroño blanco*
 malinche
 manga larga (blanca)
 manga larga colorada
 mangle blanco
 mangle colorado
 mangle negro
 mano de león †
 manteco
 maquenque dulce*
 maquenque dulce ?*
 marañón

nombre científico

Cordia alliodora
Solanum spp.
Lacmellea panamensis
Brosimum utile
Symphonia globulifera
Solanum rugosum
Prestoea decurrens
Gliricidia sepium
Amaioua corymbosa
Lindackeria laurina
Zanthoxylum ekmanii
Xylopia sericophylla
Vochysia ferruginea
Laguncularia racemosa
Rhizophora mangle
Avicennia germinans
Oreopanax spp.
Sacoglottis trichogyna
Socratea durissima
Euterpe spp.
Anacardium occidentale



Dog bush



Sleeping tree



Cawi



Monkey pot

nombre común

matarroncha
muñeco
nancite
nancitón
naranjo
níspero negro
níspero real
ojoche
ojoche blanco
ojoche colorado
olla de mico
palma africana
palma bruja
palma escoba
palmilera
palo de agua
palo de plomo
pansubá
paraíso
pasica
pata de yanqui
pata de yanqui*
peine de mico
pijivay
pino
pipa
plomo
poponjoche
pronto alivio
quita-calzón*
roble de sabana
rosita*
sangre de drago
sangregrado
sangregrado montañero
santa maría

nombre científico

Vismia macrophylla
Cordia bicolor
Byrsonima crassifolia
Hyeronima alchorneoides
Cassipourea elliptica
Elaeoluma glabrescens
Manilkara zapota
Sacoglottis spp.
Brosimum guianensis
Pseudolmedia spuria
Lecythis ampla
Elaeis guineensis
Cryosophila spp.
Cryosophila spp.
Welfia regia
Vochysia guatemalensis
Zuelania guidonia
Lecythis ampla
Jacaranda copaia
Pourouma spp.
Galipea granulosa
Chionanthus panamensis
Apeiba membranacea
Bactris gasipaes
Pinus spp.
Cocos nucifera
Zuelania guidonia
Pachira aquatica
Guarea grandifolia
Dussia macrophyllata
Tabebuia rosea
Guarea pterorachis
Pterocarpus officinalis
Pterocarpus officinalis
Pterocarpus rohrii
Calophyllum brasiliensis

nombre común

sapote
sapotillo
sardinillo
sardinillo
sardinillo*
sardino
sardino*
sebo
sebo (banak)*
sebo almut
sebo banak
sebo negro
sombra de iguana
sombra de iguana ?
sotacaballo
sotacaballo
tabacón
tabacón
tabacón*
tabacón*
tabacón blanco
talalate
tamarindo
tambor
tapa botija*
teca
uva
uva*
varazón
varazón
yayo
yema de huevo
yema de huevo*
yigualtil
yolillo
zapote
zapotillo
zapotillo
zapotillo colorado*
zopilote

nombre científico

ver zapote
ver zapotillo
Casearia spp.
Mabea occidentalis
Lacistema aggregatum
Casearia spp.
Chione costaricensis
Virola sebifera
Otoba novogranatensis
Virola multiflora
Virola koschnyi
Virola multiflora
Casearia sylvestris
Maranthes spp.
Pterocarpus longifolius
Rudgea cornifolia
Grias cauliflora
Sloanea medusula
Cespedesia macrophylla
Coccoloba tuerkheimii
Guettarda combsii
Lindackeria spp. ?
Dialium guianense
Ochroma pyramidale
Apeiba membranacea
Tectona grandis
Ardisia spp.
Lacistema aggregatum
Eugenia spp.
Hirtella guatemalensis
Trichilla pallida
Morinda panamensis
Chimarrhis parviflora
Genipa americana
Raphia taedigera
Ouratea valerii
Pouteria spp.
Pouteria dourlandii
Guettarda spp.
Vochysia ferruginea

tal vez se escaparon
YCTAGINACEAE
YCTAGINACEAE
RUBIACEAE
RUBIACEAE

Guapira
Neea
Ixora
Psychotria



Shaya



Saba

* basado en: Yih et al. 1989.

† basado en: PROFOSA, Productos Forestales, S.A. 1993.



Banak



Tubaco



Red mangrove



Sulacra

Nombres científicos en orden alfabético

nombre científico

Acidoton nicaraguense
Amaioua corymbosa
Anacardium excelsum
Anacardium occidentale
Andira inermis
Andira inermis
Apeiba membranacea
Ardisia spp.
Astrocaryum alatum
Avicennia germinans
Bactris spp.
Bactris spp.
Bactris gasipaes
Bixa orellana
Brosimum spp.
Brosimum utile
Byrsonima crassifolia
Callicarpa acuminata
Calophyllum brasiliensis
Calyptrogyne spp.
Carapa guianensis
Casearia arborea

Casearia sylvestris

Cassipourea elliptica
Castilla elastica
Cecropia spp.
Cedrela odorata
Ceiba pentandra
Cespedesia macrophylla
Chimarrhis parviflora
Chionanthus panamensis

nombre común

cortesillo
 madroño
 espavel
 marañón
 almendro de río*
 almendro macho, frijolillo
 peine de mico, tapa botija*
 uva
 casca
 mangle negro
 coyolito
 huiscoyol*
 pijivay
 achiote
 ojoche blanco
 leche de vaca*
 nancite
 tatascame
 santa maria
 cola de gallo*
 cedro macho
 cafecillo*, sardinillo,
 sardino
 sardinillo, sardino,
 sombra de iguana
 naranjo
 hule
 guarumo
 cedro real
 ceibo
 tabacón*
 yema de huevo*
 costilla de danto

familia

EUFORBIÁCEAS
 RUBIÁCEAS
 ANACARDIÁCEAS
 ANACARDIÁCEAS
 FABÁCEAS
 FABÁCEAS
 TILIÁCEAS
 MIRSINÁCEAS
 PALMAS
 AVICENIÁCEAS
 PALMAS
 PALMAS
 PALMAS
 PALMAS
 BIXÁCEAS
 MORÁCEAS
 MORÁCEAS
 MALPIGIÁCEAS
 VERBENÁCEAS
 CLUSIÁCEAS
 PALMAS
 MELIÁCEAS

 FLACURTIÁCEAS

 FLACURTIÁCEAS
 RIZOFORÁCEAS
 MORÁCEAS
 CECROPIÁCEAS
 MELIÁCEAS
 BOMBACÁCEAS
 OCNÁCEAS
 RUBIÁCEAS
 OLEÁCEAS

familia

EUPHORBIACEÆ
 RUBIACEÆ
 ANACARDIACEÆ
 ANACARDIACEÆ
 FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
 FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
 TILIACEÆ
 MYRSINACEÆ
 ARECACEÆ (PALMÆ)
 AVICENIACEÆ
 ARECACEÆ (PALMÆ)
 ARECACEÆ (PALMÆ)
 ARECACEÆ (PALMÆ)
 ARECACEÆ (PALMÆ)
 BIXACEÆ
 MORACEÆ
 MORACEÆ
 MALPIGHIACEÆ
 VERBENACEÆ
 GUTTIFERÆ (CLUSIACEÆ)
 ARECACEÆ (PALMÆ)
 MELIACEÆ

 FLACOURTIACEÆ

 FLACOURTIACEÆ
 RHIZOPHORACEÆ
 MORACEÆ
 CECROPIACEÆ (MORACACEÆ)
 MELIACEÆ
 BOMBACACEÆ
 OCHNACEÆ
 RUBIACEÆ
 OLEACEÆ



Yellow red garfy



Monkey apple



Prickly yellow



Bila bila

nombre científico

Chionanthus panamensis
Chione costaricensis
Chione sylvicola
Chrysophyllum spp.
Coccoloba tuerckhemii
Cocos nucifera
Cordia alliodora
Cordia bicolor
Cristiana africana
Croton schiedeanus
Croton smithianus
Cryosophila spp.
Cryosophila spp.
Cupania glabra
Dalbergia tucurensis
Dendropanax arboreus
Dialium guianense
Dipteryx oleoides
Dussia macrophyllata
Elaeis guineensis
Elaeis oleifera
Elaeoluma glabrescens
Enterolobium cyclocarpum
Eugenia spp.
Euterpe spp.
Faramea occidentalis
Ficus spp.
Galipea granulosa
Garcinia intermedia
Genipa americana
Geonoma congesta
Gliricidia sepium
Goethalsia meiantha
Grias cauliflora
Guarea bullata
Guarea grandifolia

nombre común

pata de yanqui*
sardino*
culebro
caimito montañés
tabacón*
coco, pipa
laurel
muñeco
algodón de charco
copalchi
algodón
escoba, palma escoba*
palma bruja
cola de pava
granadillo
concha de cangrejo
comenegro, tamarindo
almendro
quita-calzón*
palma africana
coquito
nispero negro
guanacaste de oreja
varazón
maquenque dulce ?*
cafecillo
chilamate*, higuérón
pata de yanqui
jocomico
yigualtil
caña de danto*
madero negro
capulin blanco
tabacón
culebro*
pronto alivio

familia

OLEÁCEAS
RUBIÁCEAS
RUBIÁCEAS
SAPOTÁCEAS
POLIGONÁCEAS
PALMAS
BORAGINÁCEAS
BORAGINÁCEAS
TILIÁCEAS
EUFORBIÁCEAS
EUFORBIÁCEAS
PALMAS
PALMAS
SAPINDÁCEAS
FABÁCEAS
ARALIÁCEAS
CESALPINIÁCEAS
FABÁCEAS
FABÁCEAS
PALMAS
PALMAS
SAPOTÁCEAS
MIMOSÁCEAS
MIRTÁCEAS
PALMAS
RUBIÁCEAS
MORÁCEAS
RUTÁCEAS
CLUSIÁCEAS
RUBIÁCEAS
PALMAS
FABÁCEAS
TILIÁCEAS
LECITIDÁCEAS
MELIÁCEAS
MELIÁCEAS

familia

OLEACEÆ
RUBIACEÆ
RUBIACEÆ
SAPOTACEÆ
POLYGONACEÆ
ARECACEÆ (PALMÆ)
BORAGINACEÆ
BORAGINACEÆ
TILIACEÆ
EUPHORBIACEÆ
EUPHORBIACEÆ
ARECACEÆ (PALMÆ)
ARECACEÆ (PALMÆ)
SAPINDACEÆ
FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
ARALIACEÆ
FABACEÆ-CÆSALPINIOIDEÆ
FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
ARECACEÆ (PALMÆ)
ARECACEÆ (PALMÆ)
SAPOTACEÆ
FABACEÆ-MIMOSOIDEÆ
MYRTACEÆ
ARECACEÆ (PALMÆ)
RUBIACEÆ
MORACEÆ
RUTACEÆ
GUTTIFERÆ (CLUSIACEÆ)
RUBIACEÆ
ARECACEÆ (PALMÆ)
FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
TILIACEÆ
LECITHIDACEÆ
MELIACEÆ
MELIACEÆ

nombre científico

Guarea pterorachis
Guatteria spp.
Guettarda spp.
Guettarda combsii

Hirtella guatemalensis
Hirtella guatemalensis
Hirtella triandra
Hyeronima alchorneoides
Hymenaea courbaril
Inga spp.
Isertia haenkeana
Jacaranda copaia
Lacistema aggregatum
Lacistema aggregatum
Lacmellea panamensis
Laetia procera
Laguncularia racemosa
Lecythis ampla
Licania hypoleuca
Licania platypus
Lindackeria spp. ?
Lindackeria laurina
Luehea seemannii
Mabea occidentalis
Malouetia guatemalensis
Manilkara zapota
Maranthes spp.
Maranthes panamensis
Marila pleurocostata
Miconia spp.
Miconia prasina
Morinda panamensis
Myrcia spp.
 Myrtaceae (fam.)
Nectandra salicina

nombre común

rosita*
 anono negro
 zapotillo colorado*
 guayabo de charco,
 tabacón blanco
 guaviluno
 varazón
 arenón
 nancitón
 guapinol
 guavo
 capirote blanco
 flor azul, paraíso
 cafecito, culebro
 sardinillo*, uva*
 leche de vaca
 areno*, areno colorado
 mangle blanco
 olla de mico, pansubá
 guapinol*
 hoja tostada
 talalate
 madroño blanco*
 guásimo colorado
 sardinillo
 cachito
 nispero real
 sombra de iguana ?
 guaviluno*
 cacahuillo*
 capirote
 capirote manzano
 yema de huevo
 guayabillo
 guayabillo*
 canelo*

familia

MELIÁCEAS
 ANONÁCEAS
 RUBIÁCEAS

 RUBIÁCEAS
 CRISOBLANÁCEAS
 CRISOBLANÁCEAS
 CRISOBLANÁCEAS
 EUFORBIÁCEAS
 CESALPINIÁCEAS
 MIMOSÁCEAS
 RUBIÁCEAS
 BIGNONIÁCEAS
 FLACURTIÁCEAS
 FLACURTIÁCEAS
 APOCINÁCEAS
 FLACURTIÁCEAS
 TEÁCEAS
 LECITIDÁCEAS
 CRISOBLANÁCEAS
 CRISOBLANÁCEAS
 FLACURTIÁCEAS
 FLACURTIÁCEAS
 TILIÁCEAS
 EUFORBIÁCEAS
 APOCINÁCEAS
 SAPOTÁCEAS
 CRISOBLANÁCEAS
 CRISOBLANÁCEAS
 CLUSIÁCEAS
 MELASTOMAT.
 MELASTOMAT.
 RUBIÁCEAS
 MIRTÁCEAS
 MIRTÁCEAS
 LAURÁCEAS

familia

MELIACEÆ
 ANNONACEÆ
 RUBIACEÆ

 RUBIACEÆ
 CHRYSOBALANACEÆ
 CHRYSOBALANACEÆ
 CHRYSOBALANACEÆ
 EUPHORBIACEÆ
 FABACEÆ-CÆSALPINIOIDEÆ
 FABACEÆ-MIMOSOIDEÆ
 RUBIACEÆ
 BIGNONIACEÆ
 FLACOURTIACEÆ
 FLACOURTIACEÆ
 APOCYNACEÆ
 FLACOURTIACEÆ
 THEACEÆ
 LECYTHIDACEÆ
 CHRYSOBALANACEÆ
 CHRYSOBALANACEÆ
 FLACOURTIACEÆ
 FLACOURTIACEÆ
 TILIACEÆ
 EUPHORBIACEÆ
 APOCYNACEÆ
 SAPOTACEÆ
 CHRYSOBALANACEÆ
 CHRYSOBALANACEÆ
 GUTTIFERÆ (CLUSIACEÆ)
 MELASTOMAT.
 MELASTOMAT.
 RUBIACEÆ
 MYRTACEÆ
 MYRTACEÆ
 LAURACEÆ



Sapadilla



Bitter wood

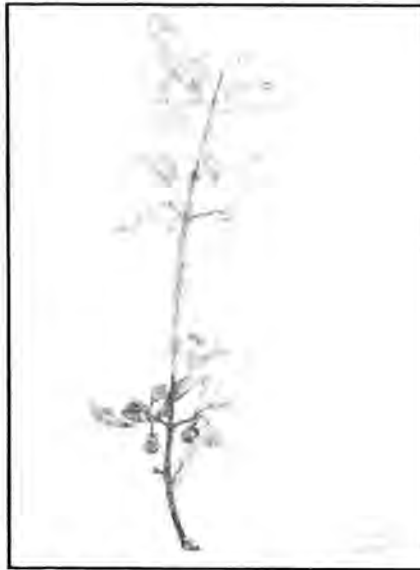


School



Monkey comb

nombre científico	nombre común	familia	familia
<i>Ochroma pyramidale</i>	balsa, tambor	BOMBACÁCEAS	BOMBACACEÆ
<i>Ocotea veraguensis</i>	canelo	LAURÁCEAS	LAURACEÆ
<i>Oreopanax</i> spp.	mano de león †	ARALIÁCEAS	ARALIACEÆ
<i>Ormosia coccinea</i>	frijolillo	FABÁCEAS	FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
<i>Ormosia velutina</i>	frijolillo	FABÁCEAS	FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
<i>Otoba novagranatensis</i>	sebo (banak)	MIRISTICÁCEAS	MYRISTICACEÆ
<i>Ouratea valerii</i>	zapote	SAPOTÁCEAS	SAPOTACEÆ
<i>Pachira aquatica</i>	poponjoche	BOMBACÁCEAS	BOMBACACEÆ
<i>Pentaclethra macroloba</i>	gavilán	MIMOSÁCEAS	FABACEÆ-MIMOSOIDEÆ
<i>Pinus</i> spp.	pino	PINÁCEAS	PINACEÆ
<i>Piper</i> spp.	cordoncillo	PIPERÁCEAS	PIPERACEÆ
<i>Pithecellobium longifolium</i>	sotacaballo	MIMOSÁCEAS	FABACEÆ-MIMOSOIDEÆ
<i>Pithecellobium saman</i>	genízaro	MIMOSÁCEAS	FABACEÆ-MIMOSOIDEÆ
<i>Platymiscium pinnatum</i>	coyote	FABÁCEAS	FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
<i>Posoqueria latifolia</i>	guayabo de mico, jicarillo	RUBIÁCEAS	RUBIACEÆ
<i>Pourouma</i> spp.	pasica	CECROPIÁCEAS	CECROPIACEÆ (MORACACEÆ)
<i>Pouteria</i> spp.	guayabillo, zapotillo	SAPOTÁCEAS	SAPOTACEÆ
<i>Pouteria dourlandii</i>	zapotillo	SAPOTÁCEAS	SAPOTACEÆ
<i>Prestoea decurrens</i>	macenga dulce	PALMAS	ARECACEÆ (PALMÆ)
<i>Prioria copaiifera</i>	cativo	CESALPINIÁCEAS	FABACEÆ-CÆSALPINIOIDEÆ
<i>Prioria sylvatica</i>	cativo	CESALPINIÁCEAS	FABACEÆ-CÆSALPINIOIDEÆ
<i>Protium</i> spp.	alcanfor	BURSERÁCEAS	BURSERACEÆ
<i>Protium schippii</i>	alcanfor	BURSERÁCEAS	BURSERACEÆ
<i>Pseudolmedia spuria</i>	ojoche colorado	MORÁCEAS	MORACEÆ
<i>Pterocarpus officinalis</i>	sangregrado, sangre de drago	FABÁCEAS	FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
<i>Pterocarpus rohrii</i>	sangregrado montañero	FABÁCEAS	FABACEÆ-PAPILIONOIDEÆ
<i>Qualea paraensis</i>	areno, arenón	VOQUISIÁCEAS	VOCHYSIACEÆ
<i>Quassia amara</i>	hombre grande	SIMARUBÁCEAS	SIMAROUBACEÆ
<i>Quercus oleoides</i>	encino	FAGÁCEAS	FAGACEÆ
<i>Raphia taedigera</i>	yolillo	PALMAS	ARECACEÆ (PALMÆ)
<i>Reinhardtia</i> spp.	caña de danto	PALMAS	ARECACEÆ (PALMÆ)
<i>Rhizophora mangle</i>	mangle colorado	RIZOFORÁCEAS	RHIZOPHORACEÆ
<i>Rinorea squamata</i>	huesito	VIOLÁCEAS	VIOLACEÆ
<i>Rudgea cornifolia</i>	sotacaballo	RUBIÁCEAS	RUBIACEÆ
<i>Ryania speciosa</i>	areno colorado	FLACURTIÁCEAS	FLACOURTIACEÆ
<i>Sacoglottis</i> spp.	ojoche	HUMIRIÁCEAS	HUMIRIACEÆ
<i>Sacoglottis trichogyna</i>	manteco	HUMIRIÁCEAS	HUMIRIACEÆ
<i>Schoepfia vacciniiflora</i>	areno blanco	OLECÁCEAS	OLECACEÆ
<i>Simarouba amara</i>	aceituno	SIMARUBÁCEAS	SIMAROUBACEÆ
<i>Sloanea medusula</i>	tabacón	ELEOCARPÁCEAS	ELEAEOCARPACEÆ
<i>Socratea</i> spp.	caña de danto	PALMAS	ARECACEÆ (PALMÆ)
<i>Socratea durissima</i>	maquenque dulce*	PALMAS	ARECACEÆ (PALMÆ)
<i>Solanum</i> spp.	lavaplatos	SOLANÁCEAS	SOLANACEÆ
<i>Solanum rugosum</i>	lengua de vaca	SOLANÁCEAS	SOLANACEÆ
<i>Spondias mombin</i>	jobo, jocote-jobo	ANACARDIÁCEAS	ANACARDIACEÆ
<i>Spondias purpurea</i>	jocote	ANACARDIÁCEAS	ANACARDIACEÆ
<i>Stryphnodendron microstachyum</i>	guanacaste	MIMOSÁCEAS	FABACEÆ-MIMOSOIDEÆ
<i>Swietenia macrophylla</i>	caoba	MELIÁCEAS	MELIACEÆ
<i>Symphonia globulifera</i>	leche maría	CLUSIÁCEAS	GUTTIFERÆ (CLUSIACEÆ)
<i>Tabebuia guayacan</i>	cortés	BIGNONIÁCEAS	BIGNONIACEÆ

*Cordia alliodora**Symphonia globulifera**Terminalia amazonia***nombre científico**

Tabebuia rosea
Tabernaemontana spp.
Tectona grandis
Terminalia amazonia
Tetragastris panamensis
Theobroma cacao
Trichilia pallida
Unonopsis pittieri
Virola koschnyi
Virola multiflora
Virola sebifera
Vismia macrophylla
Vitex cooperii
Vochysia ferruginea
Vochysia guatemalensis
Wellia regia
Xylopia sericophylla
Xylosma intermedia
Zanthoxylum ekmanii
Zanthoxylum juniperinum
Zanthoxylum panamense
Zanthoxylum procerum
Zuelania guidonia

nombre común

roble de sabana
cachito, huevos de chanco
teca
guayabo negro, guayabón
kerosin
cacao
cacahuillo, yayo
anono negro
sebo banak
sebo negro, sebo almut
sebo
matarroncha
bimbayán
zopilote, manga larga colorada
palo de agua
palmilera
manga larga (blanca)
cornizuelo
malinche
lagarto
lagarto
lagarto
plomo, palo de plomo

familia

BIGNONIÁCEAS
APOCINÁCEAS
VERBENÁCEAS
COMBRETÁCEAS
BURSERÁCEAS
ESTERCULIÁCEAS
MELIÁCEAS
ANONÁCEAS
MIRISTICÁCEAS
MIRISTICÁCEAS
MIRISTICÁCEAS
CLUSIÁCEAS
VERBENÁCEAS
VOQUISIÁCEAS
VOQUISIÁCEAS
PALMAS
ANONÁCEAS
FLACURTIÁCEAS
RUTÁCEAS
RUTÁCEAS
RUTÁCEAS
RUTÁCEAS
FLACURTIÁCEAS

familia

BIGNONIACEÆ
APOCYNACEÆ
VERBENACEÆ
COMBRETACEÆ
BURSERACEÆ
STERCULIACEÆ
MELIACEÆ
ANNONACEÆ
MYRISTICACEÆ
MYRISTICACEÆ
MYRISTICACEÆ
GUTTIFERÆ (CLUSIACEÆ)
VERBENACEÆ
VOCHYSIACEÆ
VOCHYSIACEÆ
ARECACEÆ (PALMÆ)
ANNONACEÆ
FLACOURTIACEÆ
RUTACEÆ
RUTACEÆ
RUTACEÆ
RUTACEÆ
FLACOURTIACEÆ

* basado en: Yih et al. 1989.

† basado en: PROFOSA, Productos Forestales, S.A. 1993.